

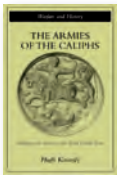
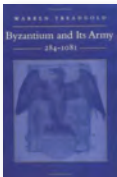
SEPS for European Culture

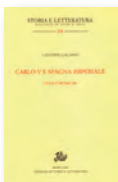
Il SEPS al servizio della cultura europea

| 2011 Report

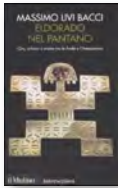
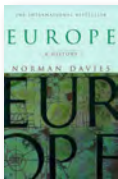
HISTORY - STORIA



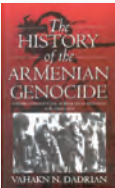
	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	1204. L'incompiuta – La IV crociata e le conquiste di Costantinopoli	Marco Meschini	Ancora Editrice <i>Italy</i> 2004	Jedność <i>Poland</i> 2007	Ita - Pol
	The Armies of the Caliphs	Hugh N. Kennedy	Routledge <i>United Kingdom</i> 2001	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2010	Eng - Ita
	The Army of Francis Joseph	Gunther E. Rothenberg	Purdue University Press <i>USA</i> 1999	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	Battesimi forzati	Marina Caffiero	Viella <i>Italy</i> 2004	University of California Press <i>USA</i> 2011	Ita - Eng
	Breve storia del fascismo	Renzo De Felice	Mondadori <i>Italy</i> 2001	Louis Audibert <i>France</i> 2002	Ita - Fr
	Breve storia del fascismo	Renzo De Felice	Mondadori <i>Italy</i> 2001	Dituria <i>Albania</i> 2005	Ita - Alb
	Byzantium and its Army 284-1081	Warren Treadgold	Stanford University Press <i>USA</i> 1998	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2007	Eng - Ita

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Carlo Magno. Un padre dell'Europa	Alessandro Barbero	Laterza <i>Italy</i> 2002	University of California Press <i>USA</i> 2004	Ita - Eng
	Carlo V e Spagna imperiale	Giuseppe Galasso	Edizioni di Storia e Letteratura <i>Italy</i> 2006	Centro de Estudios Europa Hispanica <i>Spain</i> 2011	Ita - Spa
	Il Cibo come cultura	Massimo Montanari	Laterza <i>Italy</i> 2005	Agerings Bokforlag <i>Sweden</i> 2010	Ita - Swe
	La Città nella Storia d'Europa	Leonardo Benevolo	Laterza <i>Italy</i> 1993	Clio <i>Serbia</i> 2004	Ita - Serb
	Conquista. La distruzione degli indios americani	Massimo Livi Bacci	Il Mulino <i>Italy</i> 2005	Polity Press <i>United Kingdom</i> 2007	Ita - Eng
	Conquista. La distruzione degli indios americani	Massimo Livi Bacci	Il Mulino <i>Italy</i> 2005	Edições 70 <i>Portugal</i> 2007	Ita - Port
	Contro storia del Liberalismo	Domenico Losurdo	Laterza <i>Italy</i> 2006	Verso <i>United Kingdom</i> 2011	Ita - Eng

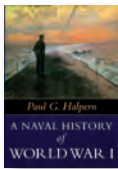
	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Cristianesimo e mondo moderno. 50 anni di ricerche*	Paolo Prodi	Various Publishers Italy 1963-2002	Seuil France 2006	Ita - Fr
	Daibert Von Pisa	Michael Matzke	Thorbecke Germany 1998	Pacini Italy 2002	Ger - Ita
	Dare l'anima. Storia di un infanticidio	Adriano Prosperi	Einaudi Italy 2005	Suhrkamp Germany 2007	Ita - Ger
	Early Riders	Robert Drews	Routledge United Kingdom 2004	LEG - Libreria Editrice Goriziana Italy 2010	Eng - Ita
	Gli Ebrei nell'Italia fascista	Michele Sarfatti	Einaudi Italy 2000	University of Wisconsin Press USA 2006	Ita - Eng
	L'Eclissi della Democrazia. La Guerra civile spagnola e le sue origini (1931-1939)	Gabriele Ranzato	Bollati Boringhieri Italy 2004	Siglo XXI Spain 2006	Ita - Spa

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Eldorado nel pantano	Massimo Livi Bacci	Il Mulino <i>Italy</i> 2008	Polity Press <i>United Kingdom</i> 2009	Ita - Eng
	L'Ennemi américain	Philippe Roger	Seuil <i>France</i> 2002	Sellerio <i>Italy</i> 2008	Fr - Ita
	Europe - A History	Norman Davies	Oxford University Press <i>United Kingdom</i> 1996	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita
	The European Home: representations of 20th century Europe in History textbooks	Falk Pingel	Council of Europe <i>France</i> 2000	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita
	La Fame e l'Abbondanza. Storia dell'alimentazione in Europa	Massimo Montanari	Laterza <i>Italy</i> 1993	Kalligram <i>Slovakia</i> 2004	Ita - Slovak
	Fascisti in Sud America	Eugenia Scarzanella (ed.)	Le Lettere <i>Italy</i> 2005	Fondo de Cultura Económica <i>Argentina</i> 2007	Ita - Spa

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Firearms: A Global History to 1700	Kenneth Warren Chase	Cambridge University Press <i>United Kingdom</i> 2003	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2009	Eng - Ita
	Framing the Early Middle Ages	Chris Wickham	Oxford University Press <i>United Kingdom</i> 2005	Viella <i>Italy</i> 2009	Eng - Ita
	Garibaldi	Alfonso Scirocco	Laterza <i>Italy</i> 2001	Princeton University Press <i>USA</i> 2007	Ita - Eng
	Giulio Cesare. Il dittatore democratico	Luciano Canfora	Laterza <i>Italy</i> 2006	Edinburgh University Press <i>United Kingdom</i> 2007	Ita - Eng
	Global Communications since 1844	Peter J. Hugill	Johns Hopkins University Press <i>USA</i> 1999	Feltrinelli <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita
	Una Guerra civile. Saggio storico sulla moralità nella Resistenza	Claudio Pavone	Bollati Boringhieri <i>Italy</i> 1991	Seuil <i>France</i> 2005	Ita - Fr

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Hammu-rabi de Babylone	Dominique Charpin	Presses Universitaires de France <i>France</i> 2003	Salerno Editrice <i>Italy</i> 2005	Fr - Ita
	History from Things - Essays on material culture*	Steven Lubar, W. David Kingery (ed.)	Smithsonian Books <i>USA</i> 1995	CLUEB <i>Italy</i> 2003	Eng/Ger - Ita
	The History of the Armenian Genocide	Vahakn N. Dadrian	Berghahn Books <i>USA</i> 1995	Guerini <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	Hitler's Uranium Club. The secret recordings at Farm Hall	Jeremy Bernstein	Copernicus <i>Germany</i> 2001	Sironi - Alpha Test <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita
	The Holocaust and the Book	Jonathan Rose	University of Massa- chusetts Press <i>USA</i> 2000	Sylvestre Bonnard <i>France</i> 2003	Eng - Ita
	Inside Hitler's High Command	Geoffrey P. Megargee	University Press of Kansas <i>USA</i> 2000	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita

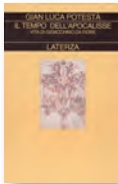
	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Italiani nei lager di Stalin	Elena Dundovich, Francesca Gori	Laterza <i>Italy</i> 2006	Rosspen <i>Russia</i> 2009	Ita - Rus
	Kamikaze, cherry blossoms and nationalism	Emiko Ohnuki-Tierney	University of Chicago Press <i>USA</i> 2002	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	Leonardo	Carlo Vecce	Salerno Editrice <i>Italy</i> 1998	Verbo <i>Portugal</i> 2005	Ita - Port
	Lotta politica e Pace religiosa in Francia fra Cinque e Seicento	Corrado Vivanti	Einaudi <i>Italy</i> 1974	Desjonquères <i>France</i> 2006	Ita - Fr
	The Mapmakers	John Noble Wilford	Random House <i>USA</i> 2000	Sylvestre Bonnard <i>France</i> 2005	Eng - Ita
	Microcosm. Portrait of a central european city	Norman Davies, Roger Moorhouse	Random House <i>USA</i> 2003	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Mississippi	Mario Maffi	RCS <i>Italy</i> 2004	Grasset <i>France</i> 2008	Ita - Fr
	Molti, sani e forti. L'eugenetica in Italia	Francesco Cassata	Bollati Boringhieri <i>Italy</i> 2006	Central European University Press <i>Hungary</i> 2011	Ita - Eng
	The Muslim Bonaparte	Katherine Elizabeth Fleming	Princeton University Press <i>USA</i> 1999	RCS <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita
	Mussolini and his generals	John Gooch	Cambridge University Press <i>United Kingdom</i> 2007	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2011	Eng - Ita
	A Naval History of World War I	Paul G. Halpern	Naval Institute Press <i>USA</i> 1994	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2010	Eng - Ita
	The Navies of Rome	Michael Pitassi	Boydell Press <i>United Kingdom</i> 2009	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2011	Eng - Ita

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione	
	Il Nuovo Ordine Mediterraneo. Le politiche di occupazione dell'Italia fascista (1940-1943)	Davide Rodogno	Bollati Boringhieri <i>Italy</i> 2003	Cambridge University Press <i>United Kingdom</i> 2006	Ita - Eng
	Oltre la Bibbia. Storia antica di Israele	Mario Liverani	Laterza <i>Italy</i> 2004	Warsaw University Press <i>Poland</i> 2011	Ita - Pol
	L'Orda. Quando gli Albanesi eravamo noi	Gian Antonio Stella	RCS <i>Italy</i> 2003	Dituria <i>Albania</i> 2003	Ita - Alb
	Le Origini dell'ideologia fascista	Emilio Gentile	Il Mulino <i>Italy</i> 1996	Warsaw University Press <i>Poland</i> 2011	Ita - Pol
	Pio XI, Hitler e Mussolini. La solitudine di un papa	Emma Fattorini	Einaudi <i>Italy</i> 2007	Polity Press <i>United Kingdom</i> 2011	Ita - Eng
	Politische Publizistik 1919-1933 (3 vols)	Ernst Jünger	Klett-Cotta <i>Germany</i> 2001	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2003-2005	Ger - Ita

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	The Port Jews of Habsburg Trieste	Lois C. Dubin	Stanford Studies USA 1999	LEG - Libreria Editrice Goriziana Italy 2010	Eng - Ita
	Provincializing Europe	Dipesh Chakrabarty	Princeton University Press USA 2000	Meltemi Italy 2004	Eng - Ita
	La Rivoluzione capovolta	Marco Buttino	L'Ancora del Mediter- raneo Italy 2003	Memorial Russia 2007	Ita - Rus
	Roma antica	Alessandro Furlan, Pietro Galifi, Stefano Moretti	Altair 4 Italy 2002	Altair 4 Italy 2002	Ita - Fr
	Roma antica	Alessandro Furlan, Pietro Galifi, Stefano Moretti	Altair 4 Italy 2002	Altair 4 Italy 2003	Ita - Eng
	Roma. Il primo giorno	Andrea Carandini	Laterza Italy 2007	Princeton University Press USA 2011	Ita - Eng
	The Roots of Blitzkrieg	James S. Corum	University Press of Kansas USA 1992	LEG - Libreria Editrice Goriziana Italy 2004	Eng - Ita

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Sommario della Storia d'Italia dai tempi preistorici ai nostri giorni	Luigi Salvatorelli	Einaudi <i>Italy</i> 1938	Platoneum <i>Serbia</i> 2006	Ita - Serb
	I Sommersi e i salvati	Primo Levi	Einaudi <i>Italy</i> 1986	Clio <i>Serbia</i> 2002	Ita - Serb
	Il Sonno della memoria. L'Europa dei totalitarismi	Barbara Spinelli	Mondadori <i>Italy</i> 2001	Kunstmann <i>Germany</i> 2002	Ita - Ger
	Storia dei Diritti Umani	Marcello Flores	Il Mulino <i>Italy</i> 2008	Kingston University Press <i>United Kingdom</i> 2011	Ita - Eng
	Storia del giornalismo	Giovanni Gozzini	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2000	Clio <i>Serbia</i> 2002	Ita - Serb
	Sul confine	Giuliana, Marisa e Gabriella Cardosi	Zamorani <i>Italy</i> 1998	Les Belles Lettres <i>France</i> 2006	Ita - Fr

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Il Tempo dell'Apocalisse. Vita di Gioacchino da Fiore	Gian Luca Potestà	Laterza <i>Italy</i> 2004	Trotta <i>Spain</i> 2010	Ita - Spa
	Teodora. Ascesa di un'imperatrice	Paolo Cesaretti	Mondadori <i>Italy</i> 2001	Oceanida <i>Greece</i> 2003	Ita - Gr
	Teodora. Ascesa di un'imperatrice	Paolo Cesaretti	Mondadori <i>Italy</i> 2001	Magowan <i>USA</i> 2004	Ita - Eng
	Teodora. Ascesa di un'imperatrice	Paolo Cesaretti	Mondadori <i>Italy</i> 2001	TIR Publishing <i>Iran</i> 2004	Ita - Pers
	L'Uomo Barocco	Rosario Villari	Laterza <i>Italy</i> 1991	Clio <i>Serbia</i> 2004	Ita - Serb
	L'Uomo del Rinascimento	Eugenio Garin	Laterza <i>Italy</i> 1988	Clio <i>Serbia</i> 2006	Ita - Serb
	L'Uomo Egiziano	Sergio Donadoni	Laterza <i>Italy</i> 2003	Clio <i>Serbia</i> 2006	Ita - Serb

	Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Il Viaggio in Italia. Storia di una grande tradizione culturale	Attilio Brilli	Il Mulino <i>Italy</i> 2008	Machado Libros <i>Spain</i> 2010	Ita - Spa
	Viaggio nel Medioevo	Alessandro Furlan, Pietro Galifi, Stefano Moretti	Altair 4 <i>Italy</i> 2004	Altair 4 - National Geographic <i>Italy</i> 2007	Ita - Ger
	Vita di casa. Abitare, mangiare e vestire nell'Europa moderna	Raffaella Sarti	Laterza <i>Italy</i> 1999	Ibis Grafika <i>Croatia</i> 2006	Ita - Cro
	When Titans clashed: How the Red Army stopped Hitler	David M. Glantz, Jonathan M. House	University Press of Kansas <i>USA</i> 1998	LEG - Libreria Editrice Goriziana <i>Italy</i> 2010	Eng - Ita
	Women in the Holocaust	Dalia Ofer, Lenore J. Weitzman	Yale University Press <i>USA</i> 1999	Le Lettere <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita

SEPS is an Italian non-profit making organization and a consultative body for the Council of Europe, chaired by Professor Fabio Roversi-Monaco.

Il SEPS – Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche – è un'associazione italiana senza fini di lucro dotata di status consultivo presso il Consiglio d'Europa e presieduta dal Professor Fabio Roversi-Monaco.

SEPS's remit is to promote culture through fostering translations of intellectually noteworthy works of non-fiction.

Scopo del SEPS è la promozione e la diffusione della cultura attraverso un sostegno concreto alle traduzioni di opere di saggistica di elevato valore qualitativo, sia in ambito scientifico che umanistico.

To this end SEPS receives, studies and evaluates requests for contributions towards publication from various publishers all over the world.

A tal fine il SEPS riceve, esamina e valuta le richieste di contributo provenienti da numerosi editori a livello internazionale.



SEPS

Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche

Via Val d'Aposa 7 – 40123 Bologna (Italia)

Fax (+39) 051 265983

seps@seps.it

www.seps.it

FILOSOFIA
MEDICINE & BIOLOGY
History of Art, Aesthetics, Restauration
STORIA
SCIENZE PURE
STORIA DELLE SCIENZE
EARTH SCIENCES
Law, Constitutional History
Musica, Cinema, Urbanistica
SOCIAL SCIENCES
Diritto, Storia del diritto
Sociology, Anthropology, Pedagogy, Cultural